Europos Parlamentas
2019-2024

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

2016/0132(COD)

10.2.2023

PAKEITIMAI
1 - 90

Atnaujinti įgaliojimai
Jorge Buxadé Villalba
(PE661.979v01-00)

dėl iš dalies pakeisto pasiūlymo dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO dėl sistemos EURODAC biometriniams duomenims lyginti sukūrimo siekiant veiksmingai taikyti Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Perkėlimo į ES reglamentas] dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų bei Europolo teisėsaugos tikslais teikiamų prašymų palyginti duomenis su sistemos EURODAC duomenimis, siekiant nustatyti trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės tapatybę, ir kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (ES) 2018/1240 ir Reglamentas (ES) 2019/818

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2020)0614 – C9-0131/2020 – 2016/0132(COD))

Pakeitimas 1
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
1 antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pakeistas pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO dėl sistemos EURODAC biometriniams duomenims lyginti sukūrimo siekiant veiksmingai taikyti Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Perkėlimo į ES reglamentas] dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų bei Europolo teisėsaugos tikslais teikiamų prašymų palyginti duomenis su sistemos EURODAC duomenimis, siekiant nustatyti trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės tapatybę, ir kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (ES) 2018/1240 ir Reglamentas (ES) 2019/818	Pakeistas pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO dėl sistemos EURODAC biometriniams duomenims lyginti sukūrimo siekiant veiksmingai taikyti Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] ir Reglamentą (ES) XXX/XXX [Perkėlimo į ES reglamentas] dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų bei Europolo teisėsaugos tikslais teikiamų prašymų palyginti duomenis su sistemos EURODAC duomenimis, siekiant nustatyti ***neteisėtai esančio*** trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės tapatybę, ir kuriuo iš dalies keičiami Reglamentas (ES) 2018/1240 ir Reglamentas (ES) 2019/818

Or. en

Pakeitimas 2
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Preambulės 1 punkto 4a konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4a) be to, Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] veiksmingo taikymo tikslais ir pagal jame nustatytas taisykles sistemoje EURODAC reikia aiškiai pažymėti tai, kad atsakomybė iš vienos valstybės narės buvo perkelta kitai, taip pat ir perkėlimo Europos Sąjungoje atvejais***. *Taip pat, siekiant tiksliai atspindėti valstybių narių pareigą vykdyti paieškos ir gelbėjimo operacijas ir padėti toms valstybėms narėms spręsti***	(4a) be to, Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] veiksmingo taikymo tikslais ir pagal jame nustatytas taisykles sistemoje EURODAC reikia aiškiai pažymėti tai, kad atsakomybė iš vienos valstybės narės buvo perkelta kitai, taip pat ir perkėlimo Europos Sąjungoje atvejais;

konkrečias problemas, su kuriomis jos susiduria, nes po tokių operacijų išlaipintiems asmenims negali taikyti tų pačių priemonių, kurias taiko neteisėto sausumos ar oro sienos kirtimo atveju; sistemoje EURODAC kaip atskirą kategoriją taip pat reikia registruoti trečiųjų šalių piliečius arba asmenis be pilietybės, kurie buvo išlaipinti po paieškos ir gelbėjimo operacijų;

Or. en

Pakeitimas 3
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Preambulės 2 punkto 5a konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5a) taip pat reikia ***įtraukti nuostatas, kuriomis būtų užtikrinta***, kad ta sistema veiktų sąveikumo *sistemoje*, ***sukurtoje*** Europos Parlamento ir Tarybos reglamentais (ES) 2019/817[25] ir (ES) 2019/818[26];	(5a) taip pat reikia ***užtikrinti***, kad ta sistema veiktų sąveikumo *pagrindu*, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentais (ES) 2019/817[25] ir (ES) 2019/818[26] ***apibrėžtu vadovaujantis dabartiniu reglamentu ir laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679[26a], visų pirma tame reglamente nustatytų būtinumo, proporcingumo ir tikslo apribojimo principų. Be to, būtina įtraukti aiškias nuostatas, pagal kurias valstybių narių paskirtoms nacionalinėms valdžios institucijoms ir Sąjungos įstaigoms, turinčioms prieigą prie sistemos EURODAC, būtų leidžiama matyti tik tuos duomenis, kurie yra griežtai būtini konkrečioms jų užduotimis atlikti;***
[25] 2019 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/817 dėl ES informacinių sistemų sienų ir vizų srityje sąveikumo sistemos sukūrimo, kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos	[25] 2019 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/817 dėl ES informacinių sistemų sienų ir vizų srityje sąveikumo sistemos sukūrimo, kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos

reglamentai (EB) Nr. 767/2008, (ES) 2016/399, (ES) 2017/2226, (ES) 2018/1240, (ES) 2018/1726 ir (ES) 2018/1861 bei Tarybos sprendimai 2004/512/EB ir 2008/633/TVR (OL L 135, 2019 5 22, p. 27–84).	reglamentai (EB) Nr. 767/2008, (ES) 2016/399, (ES) 2017/2226, (ES) 2018/1240, (ES) 2018/1726 ir (ES) 2018/1861 bei Tarybos sprendimai 2004/512/EB ir 2008/633/TVR (OL L 135, 2019 5 22, p. 27–84).
[26] 2019 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/818 dėl ES informacinių sistemų policijos ir teisminio bendradarbiavimo, prieglobsčio ir migracijos srityje sąveikumo sistemos sukūrimo, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) 2018/1726, (ES) 2018/1862 ir (ES) 2019/816 (OL L 135, 2019 5 22, p. 85–135).	[26] 2019 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/818 dėl ES informacinių sistemų policijos ir teisminio bendradarbiavimo, prieglobsčio ir migracijos srityje sąveikumo sistemos sukūrimo, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) 2018/1726, (ES) 2018/1862 ir (ES) 2019/816 (OL L 135, 2019 5 22, p. 85–135).
	[26a] 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

Or. en

Pakeitimas 4
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Preambulės 2 punkto 5b a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(5ba) kad būtų vykdomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamentuose (ES) 2019/1896[1a] ir (ES) 2021/2303[1b] nustatytos užduotys, Europos sienų ir pakrančių apsaugos nuolatinio korpuso, dislokuojamo pasitelkiant sienų valdymo būrius, migracijos valdymo rėmimo grupes ir grąžinimo būrius, bei Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros prieglobsčio paramos grupių (toliau – agentūrų komandos) nariai turėtų turėti

prieigą prie sistemos EURODAC. Paprašius valstybei narei, kurioje vykdoma konkreti veikla, agentūrų komandų nariai turėtų turėti galimybę paimti ir perduoti reikiamus sistemos EURODAC duomenis naudodamiesi valstybių narių IT sprendimais;

[1a] 2019 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1896 dėl Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų, kuriuo panaikinami reglamentai (ES) Nr. 1052/2013 ir (ES) 2016/1624 (OL L 295, 2019 11 14, p. 1).

[1b] 2021 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2021/2303 dėl Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 439/2010 (OL L 468, 2021 12 30, p. 1).

Or. en

Pakeitimas 5
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Preambulės 2 punkto 5c konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5c) ***atitinkamai,*** siekiant ***valdyti neteisėtą migraciją***, ***reikia suteikti galimybę*** „eu-LISA“ rengti tarpsisteminius statistinius duomenis ***naudojant*** sistemos EURODAC, Vizų informacinės sistemos (VIS), ETIAS ***ir*** atvykimo ir išvykimo sistemos (AIS) duomenis. Siekiant nustatyti šių tarpsisteminių statistinių duomenų turinį, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES)	(5c) siekiant ***padėti valstybėms narėms kontroliuoti neteisėtą imigraciją ir teikti naudingus statistinius duomenis politikos rengėjams bei skatinti įrodymais pagrįstą politikos formavimą,*** „eu-LISA“ ***turėtų būti pajėgi*** rengti tarpsisteminius statistinius duomenis***, naudodama reikiamų Sąjungos duomenų bazių, visų pirma*** sistemos EURODAC, Vizų informacinės sistemos (VIS), ETIAS***,*** atvykimo ir išvykimo sistemos (AIS)***,*** duomenis. Siekiant nustatyti šių tarpsisteminių statistinių duomenų turinį,

Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai;“;	Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamasi laikantis 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai;“;

Or. en

Pakeitimas 6
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Preambulės 3 punkto 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) „tais tikslais reikia sukurti sistemą, vadinamą EURODAC, kurią sudarytų centrinė sistema ir Reglamentu (ES) 2019/818 sukurta bendra tapatybės duomenų saugykla, valdysianti kompiuterizuotą centrinę biometrinių duomenų bazę, ir elektronines duomenų perdavimo tarp valstybių narių ir jų [centrinės sistemos ir bendros tapatybės duomenų saugyklos] (toliau – ryšių infrastruktūra) priemones;“;	(6) „tais tikslais reikia sukurti sistemą, vadinamą EURODAC, kurią sudarytų centrinė sistema ir Reglamentu (ES) 2019/818 sukurta bendra tapatybės duomenų saugykla, valdysianti kompiuterizuotą centrinę biometrinių ***ir raidinių skaitmeninių*** duomenų bazę, ir elektronines duomenų perdavimo tarp valstybių narių ir jų [centrinės sistemos ir bendros tapatybės duomenų saugyklos] (toliau – ryšių infrastruktūra) priemones;“;

Or. en

Pakeitimas 7
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Preambulės 5 punkto 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(14) „be to, kad naudojant sistemą EURODAC būtų veiksmingai padedama kontroliuoti neteisėtą ***migraciją*** ir nustatyti	(14) „be to, kad naudojant sistemą EURODAC būtų veiksmingai padedama kontroliuoti neteisėtą ***imigraciją į Sąjungą***

antrinį judėjimą ***Europos*** Sąjungoje, reikia, kad sujungiant visus sutampančius vieno asmens duomenų rinkinius, neatsižvelgiant į duomenų kategoriją, į vieną seką būtų suteikta galimybė sistemoje skaičiuoti tiek prašytojus, tiek prašymus;“;	ir nustatyti antrinį judėjimą Sąjungoje, reikia, kad sujungiant visus sutampančius vieno asmens duomenų rinkinius, neatsižvelgiant į duomenų kategoriją, į vieną seką būtų suteikta galimybė sistemoje skaičiuoti tiek prašytojus, tiek prašymus***. Nacionalinės valdžios institucijos ir Sąjungos įstaigos turėtų turėti galimybę matyti tik tuos asmens duomenis, kurie griežtai būtini jų užduotimis atlikti, net jeigu duomenys sujungti į seką. Tai nedaro poveikio kiekvieno duomenų rinkinio saugojimo laikotarpiui***;“;

Or. en

Pakeitimas 8
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Preambulės 6 punkto 24a konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) po 24 konstatuojamosios dalies įterpiama ši konstatuojamoji dalis:	***Išbraukta.***
(24a) „taikant šį reglamentą reikėtų prisiminti, jog turėtų būti laikoma, kad asmuo neteisėtai yra valstybės narės, į kurią perkeliama, teritorijoje, jei tas asmuo po perkėlimo Europos Sąjungoje neprašo tarptautinės apsaugos ar dėl kitų priežasčių neatitinka arba nebeatitinka atvykimo sąlygų, nurodytų Reglamento (ES) 2016/399 6 straipsnyje, ar kitų atvykimo, buvimo ar gyvenimo valstybėje narėje, į kurią perkeliama, sąlygų;“;	

Or. en

Pakeitimas 9
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Preambulės 6 punkto 24a a konstatuojamoji dalis (nauja)

b

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(24aa) kai trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės, kuris, kaip nustatoma, yra neteisėtai atvykęs į valstybę narę, savo laikino sulaikymo metu arba po jo pateikia tarptautinės apsaugos prašymą, ta valstybė narė neturėtų būti atleidžiama nuo pareigos paimti ir užregistruoti to asmens biometrinius duomenis vadovaujantis šiuo reglamentu;

Or. en

Pakeitimas 10
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Preambulės 6 punkto 24a b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(24ab) kai trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės, laikinai sulaikytas dėl to, kad neteisėtai kirto išorės sieną, savo laikino sulaikymo metu arba po jo pateikia tarptautinės apsaugos prašymą, laikinai sulaikančioji valstybė narė neturėtų būti atleidžiama nuo pareigos paimti ir užregistruoti to asmens biometrinius duomenis vadovaujantis šiuo reglamentu;

Or. en

Pakeitimas 11
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Preambulės 6 punkto 24a c konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(24ac) valstybės narės turėtų pakartotinai naudoti trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės, laikinai sulaikytų

	dėl neteisėto išorės sienos kirtimo arba, kaip nustatoma, neteisėto atvykimo į valstybę narę, biometrinius duomenis, pagal šį reglamentą paimtus siekiant juos perduoti į centrinę sistemą ir bendrą TDS, vadovaujantis šiame reglamente nustatytomis sąlygomis;

Or. en

Pakeitimas 12
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Preambulės 6 a punkto (naujo) 57 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(6a) po 57 konstatuojamosios dalies įterpiama ši konstatuojamoji dalis:
	(57a) kad „eu-LISA“ galėtų pradėti sistemos EURODAC įgyvendinimo procesą iš karto, kai tik įsigalioja šis reglamentas, Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija turėtų užtikrinti, kad šio reglamento tikslais suteikti finansiniai ir žmogiškieji ištekliai atitiktų Komisijos finansinėje teisės akto pasiūlymo pažymoje, susijusioje su šiuo reglamentu, nurodytą dydį;

Or. en

Pakeitimas 13
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 9 punkto 1 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) padėti ***taikyti Reglamentą*** (ES) XXX/XXX [Perkėlimo į ES reglamentas] šiame reglamente ***nustatytomis*** sąlygomis;	b) padėti ***nustatyti antrinį perkeltų trečiųjų šalių piliečių judėjimą vadovaujantis Reglamentu*** (ES) XXX/XXX [Perkėlimo į ES reglamentas] šiame reglamente ***apibrėžtomis*** sąlygomis;

Or. en

Pakeitimas 14
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 9 punkto 1 straipsnio 1 dalies c a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) padėti apsaugoti prekybos žmonėmis aukomis tapusius vaikus ir identifikuoti bei apsaugoti dingusius vaikus;

Or. en

Pakeitimas 15
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 9 punkto 1 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) nustatyti sąlygas, kuriomis valstybių narių paskirtos institucijos ir Europos policijos biuras (Europolas) gali teikti prašymus palyginti biomentrinius ar raidinius skaitmeninius duomenis su centrinėje sistemoje saugomais duomenimis teisėsaugos tikslais bei teroristinių ar kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslais;	d) nustatyti sąlygas, kuriomis valstybių narių paskirtos institucijos ir Europos policijos biuras (Europolas) gali teikti prašymus palyginti biometrinius ar raidinius skaitmeninius duomenis su centrinėje sistemoje ***arba bendroje tapatybės duomenų saugykloje (bendroje TDS)*** saugomais duomenimis teisėsaugos tikslais bei teroristinių ar kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslais;

Or. en

Pakeitimas 16
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 9 punkto 1 straipsnio 1 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) padėti ***siekti*** Europos kelionių informacijos ir leidimų ***sistemai*** (toliau – ETIAS), ***sukurtai*** Reglamentu (ES) 2018/1240***, nustatytų tikslų***;	f) padėti ***dalintis informacija su*** Europos kelionių informacijos ir leidimų ***sistema*** (toliau – ETIAS), ***sukurta*** Reglamentu (ES) 2018/1240;

Or. en

Pakeitimas 17
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 9 punkto 1 straipsnio 1 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) padėti ***siekti*** Vizų informacinei ***sistemai*** (VIS), ***nurodytai*** Reglamente (EB) Nr. 767/2008***, nustatytų tikslų.***	g) padėti ***dalintis informacija su*** Vizų informacinei ***sistema*** (VIS), ***nurodyta*** Reglamente (EB) Nr. 767/2008***;***

Or. en

Pakeitimas 18
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 9 punkto 1 straipsnio 1 dalies g a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ga) sudaryti galimybę rengti statistinius duomenis apie asmenis, siekiančius tarptautinės apsaugos, apie asmenis, atvykstančius perkėlimo arba humanitarinio priėmimo tikslais, ir apie asmenis, kuriems suteikta tarptautinė apsauga arba atsisakyta ją suteikti, siekiant paremti įrodymais pagrįstą Sąjungos prieglobsčio ir migracijos politikos formavimą.

Or. en

Pakeitimas 19
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 9 punkto 1 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nedarant poveikio kilmės valstybės narės atliekamam sistemai EURODAC skirtų duomenų tvarkymui duomenų bazėse, sukurtose pagal jos nacionalinės teisės aktus, biometriniai duomenys ir kiti asmens duomenys sistemoje EURODAC gali būti tvarkomi tik šio reglamento***,*** ***Reglamento*** (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] ***ir Reglamento*** (ES) XXX/XXX [Perkėlimo į ES reglamentas] nustatytais tikslais.“;	2. Nedarant poveikio kilmės valstybės narės atliekamam sistemai EURODAC skirtų duomenų tvarkymui duomenų bazėse, sukurtose pagal jos nacionalinės teisės aktus, biometriniai duomenys ir kiti asmens duomenys sistemoje EURODAC gali būti tvarkomi tik šio reglamento ***ir reglamentų*** (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas]***,*** (ES) XXX/XXX [Perkėlimo į ES reglamentas]***,*** ***(ES) 2019/818, (ES) XXX/XXX, kuriuo iš dalies keičiamas [VIS reglamentas], bei (ES) 2018/1240*** nustatytais tikslais.“;

Or. en

Pakeitimas 20
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 9 punkto 1 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Šiuo reglamentu visapusiškai gerbiamas žmogaus orumas ir pagrindinės teisės, visais požiūriais laikantis Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos, įskaitant teisę į pagarbą asmens privatumui, teisę į asmens duomenų apsaugą, teisę į prieglobstį, negrąžinimo teisę ir kankinimo, nežmoniško ar žeminančio elgesio draudimą. Atsižvelgiant į tai, asmens duomenų tvarkymas vadovaujantis šio

reglamento neturi tapti jokios diskriminacijos priežastimi.

Or. en

Pakeitimas 21
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 9 punkto 1 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b. Taikant šį reglamentą, pirmiausia atsižvelgiama į geriausius vaiko interesus. Tai reiškia ir tai, kad, taikant šį reglamentą, asmens, kuris teigia esąs vaikas, atžvilgiu arba, priklausomai nuo situacijos, asmens, kurio atveju esama priežasčių manyti, kad jis yra vaikas, tačiau neturima amžių patvirtinančio įrodymo, atžvilgiu įgyvendinamos atitinkamos nuostatos ir vaiko teisių apsaugos priemonės. Esant neapibrėžtumui ryšium su vaiko amžiumi, valdžios institucijos abejotinas aplinkybes aiškina to asmens naudai. Esant neapibrėžtumui ryšium su asmens, kuris teigia esąs vaikas, amžiumi, valdžios institucijos abejotinas aplinkybes aiškina to asmens naudai. Tai reiškia, kad, jei įmanoma, jog tas asmuo yra jaunesnis nei 6 metų amžiaus, valdžios institucijos su tuo asmeniu elgiasi atitinkamai.

Or. en

Pakeitimas 22
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 9 punkto 1 straipsnio 2 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2c. Kai sistemos EURODAC duomenys susiję su jaunesniu nei keturiolikos metų amžiaus vaiku, tie duomenys naudojami tik teisėsaugos tikslais, išskyrus tikslus, susijusius su prekyba vaikais, kai esama papildomų įrodymų, atskleidžiančių, kad tie duomenys svarbūs teroristinių nusikaltimų ar kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijai, nustatymui arba ištyrimui.

Or. en

Pakeitimas 23
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 9 punkto 1 straipsnio 2 d dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2d. Vaikai – nepriklausomai nuo savo amžiaus ir to, ar jie nelydimi arba lydimi savo šeimos narių, – neturi būti sulaikomi siekiant nustatyti ar patikrinti jų tapatybę arba paimti jų biometrinius duomenis. Vaikų ir jų šeimų atvejais naudojamos bendruomeninės, su laisvės atėmimu nesusijusios alternatyvos.

Or. en

Pakeitimas 24
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 10 punkto -a papunkčio (naujas) 3 straipsnio 1 dalies aa punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	-a) 1 dalyje įterpiamas šis punktas:
	aa) perkeltas trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės – trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės, kuris po perkėlimo procedūros, atliktos pagal nacionalinę teisę arba [Reglamentą (ES) XXX/XXX] [Perkėlimo reglamentas], atvyksta į perkėlimo valstybės narės teritoriją;

Or. en

Pakeitimas 25
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 10 punkto b papunkčio 3 straipsnio 1 dalies p punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
p) bendra TDS – bendra tapatybės duomenų saugykla, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2019/818 17 straipsnyje;	p) bendra TDS – bendra tapatybės duomenų saugykla, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2019/818 17 straipsnyje***, kuri pakeičia EURODAC centrinę sistemą tuo požiūriu, kad joje saugomi to reglamento 18 straipsnyje nurodyti asmens duomenys***;

Or. en

Pakeitimas 26
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 10 punkto b papunkčio 3 straipsnio 1 dalies r a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ra) vaikas – kiekvienas jaunesnis nei aštuoniolikos metų asmuo, kaip apibrėžta Vaiko teisių konvencijoje.

Or. en

Pakeitimas 27
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 11 punkto 4 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) bendra tapatybės duomenų saugykla (toliau – bendra TDS), kaip nurodyta Reglamento 2019/818 17 straipsnio 2 dalyje;	c) bendra tapatybės duomenų saugykla (toliau – bendra TDS), kaip nurodyta Reglamento 2019/818 17 straipsnio 2 dalyje***, kuri pakeičia centrinę sistemą tuo požiūriu, kad joje saugomi to reglamento 18 straipsnyje nurodyti asmens duomenys***;

Or. en

Pakeitimas 28
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 11 punkto 4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Bendroje TDS laikomi duomenys, nurodyti 12 straipsnio a–f, h ir i punktuose, 13 straipsnio 2 dalies a–f, h ir i punktuose, 14 straipsnio 2 dalies a–f, h ir i punktuose bei 14a straipsnio a–f, h ir i punktuose. Likę EURODAC duomenys saugomi centrinėje sistemoje.	2. Bendroje TDS laikomi ***asmens*** duomenys, nurodyti 12 straipsnio a–f, h ir i punktuose, 13 straipsnio 2 dalies a–f, h ir i punktuose, 14 straipsnio 2 dalies a–f, h ir i punktuose bei 14a straipsnio a–f, h ir i punktuose. Likę EURODAC duomenys saugomi centrinėje sistemoje.

Or. en

Pakeitimas 29
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 11 punkto 4 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Duomenys apie asmenis, kuriems taikomos 10 straipsnio 1 dalis, 13 straipsnio 1 dalis, 14 straipsnio 1 dalis ir 14a straipsnio 1 dalis, centrinėje sistemoje apdorojami kilmės valstybės narės vardu laikantis šiame reglamente nustatytų sąlygų ir ***juos atskiriant*** tinkamomis techninėmis priemonėmis.	5. Duomenys apie asmenis, kuriems taikomos 10 straipsnio 1 dalis, 13 straipsnio 1 dalis, 14 straipsnio 1 dalis ir 14a straipsnio 1 dalis, centrinėje sistemoje apdorojami kilmės valstybės narės vardu laikantis šiame reglamente nustatytų sąlygų***, kaip apibrėžta atitinkamai Reglamente (ES) 2016/679, Reglamente (ES) 2018/1725 arba Direktyvoje (ES) 2016/680,*** ir ***atskiriami*** tinkamomis techninėmis priemonėmis.

Or. en

Pakeitimas 30
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 11 punkto 4 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Visi sistemoje EURODAC registruoti sutampantys to paties trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkiniai sujungiami į seką. Jei ***naudojant pirštų atspaudus pradedama paieška trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkinyje***, o kitame duomenų rinkinyje nustatoma atitiktis bent vienam kitam pirštų atspaudų rinkiniui, sutampančiam su to paties trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkiniu, sistemoje EURODAC, remiantis atliktu pirštų atspaudų lyginimu, tie duomenų rinkiniai automatiškai susiejami. ***Jei reikia, pirštų atspaudų lyginimą tikrina ir tvirtina daktiloskopijos ekspertas pagal 26 straipsnį.*** Jei priimančioji valstybė narė patvirtina atitiktį, ji apie tai praneša „eu-LISA“, kuri patvirtina sujungimą.	6. Visi sistemoje EURODAC registruoti sutampantys to paties trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkiniai sujungiami į seką. Jei ***atliekamas automatinis palyginimas vadovaujantis 15 ir 16 straipsniais***, o kitame duomenų rinkinyje nustatoma atitiktis bent vienam kitam pirštų atspaudų ***ir veido atvaizdo duomenų arba vien veido atvaizdo duomenų*** rinkiniui, sutampančiam su to paties trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkiniu, sistemoje EURODAC, remiantis atliktu lyginimu, tie duomenų rinkiniai automatiškai susiejami. ***Tačiau siekiant, kad būtų veiksmingai apsaugota asmens teisė į privatumą ir duomenų apsaugą, prieiga prie jų iš paskirtųjų valstybių narių institucijų ir Europos Sąjungos įgaliotųjų agentūrų turi būti griežtai reguliuojama. Taigi ribojamas naudojimosi tokia prieiga laikas ir***

	teikiami tik tie duomenys, kurie svarbūs labai konkrečioms jų užduotims atlikti. Maža to, kilus abejonių, ekspertas, vadovaudamasis 26 straipsnio 4 ir 5 dalimis, patikrina automatinio palyginimo, atlikto pagal 15 ir 16 straipsnius, rezultatą. Ištrynus sistemoje EURODAC registruotą duomenų rinkinį, automatiškai ištrinama ir sąsaja su tuo duomenų rinkiniu. Jei priimančioji valstybė narė patvirtina atitiktį, ji apie tai praneša „eu-LISA“, kuri patvirtina sujungimą.

Or. en

Pakeitimas 31
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 11 punkto 4 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sistemą EURODAC reglamentuojančios taisyklės taip pat taikomos operacijoms, kurias valstybės narės atlieka nuo duomenų perdavimo į centrinę sistemą iki lyginimo rezultatų panaudojimo.“;	1. Sistemą EURODAC reglamentuojančios taisyklės taip pat taikomos operacijoms, kurias valstybės narės atlieka nuo duomenų perdavimo į centrinę sistemą ***arba į bendrą TDS*** iki lyginimo rezultatų panaudojimo.“;

Or. en

Pakeitimas 32
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 11 a punkto (naujo) 5 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(11a) 5 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:
	1. Prieš pradedant sistemą

EURODAC naudoti veiklai, vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento 2018/1725[1a] 33 straipsniu tinkamai atnaujinama sistemos EURODAC veiklos ir techninės aplinkos saugumo sistema. Už sistemos EURODAC veiklos valdymą atsakinga „eu-LISA“.

[1a] 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

Or. en

Pakeitimas 33
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 12 punkto 8a straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nuo [šio reglamento taikymo pradžios dienos], EURODAC ***centrinė sistema sujungiama*** su Reglamento (ES) 2019/818 6 straipsnyje nurodytu Europos paieškos portalu, kad būtų galima atlikti Reglamento (ES) 2018/1240 11 straipsnyje nurodytą automatizuotą tvarkymą.	1. Nuo [šio reglamento taikymo pradžios dienos], EURODAC ***bendros TDS komponentas sujungiamas*** su Reglamento (ES) 2019/818 6 straipsnyje nurodytu Europos paieškos portalu, kad būtų galima atlikti Reglamento (ES) 2018/1240 11 straipsnyje nurodytą automatizuotą tvarkymą.

Or. en

Pakeitimas 34
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 12 punkto 8a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Atliekant Reglamento (ES) 2018/1240 ***11*** straipsnyje nurodytą automatizuotą tvarkymą sudaromos sąlygos atlikti to reglamento 20 straipsnyje numatytus patikrinimus ir 22 ir 26 straipsniuose numatytus paskesnius patikrinimus.	2. Atliekant Reglamento (ES) 2018/1240 ***20*** straipsnyje nurodytą automatizuotą tvarkymą sudaromos sąlygos atlikti to reglamento 20 straipsnyje numatytus patikrinimus ir 22 ir 26 straipsniuose numatytus paskesnius patikrinimus.
Kad būtų galima atlikti Reglamento (ES) 2018/1240 20 straipsnio 2 dalies k punkte nurodytus patikrinimus, ETIAS centrinė sistema naudoja Europos paieškos portalą, kad palygintų ETIAS duomenis su pagal šio reglamento 12, 13, 14 ir 14a straipsnius surinktais sistemos EURODAC duomenimis, sutampančiais su asmenų, kurie išvyko iš valstybės narės teritorijos arba buvo iš jos išsiųsti priėmus sprendimą grąžinti arba išsiųsti, duomenimis, ir naudoja šio reglamento II priedo lentelėje pateiktus atitikmenis.	Kad būtų galima atlikti Reglamento (ES) 2018/1240 20 straipsnio 2 dalies k punkte nurodytus patikrinimus, ETIAS centrinė sistema naudoja Europos paieškos portalą, kad palygintų ETIAS duomenis su pagal šio reglamento 12, 13, 14 ir 14a straipsnius surinktais sistemos EURODAC duomenimis ***tik skaityti skirtu formatu***, sutampančiais su asmenų, kurie išvyko iš valstybės narės teritorijos arba buvo iš jos išsiųsti priėmus sprendimą grąžinti arba išsiųsti, duomenimis, ir naudoja šio reglamento II priedo lentelėje pateiktus atitikmenis.
Patikrinimais nedaromas poveikis Reglamento (ES) 2018/1240 24 straipsnio 3 dalyje nustatytoms konkrečioms taisyklėms.	Patikrinimais nedaromas poveikis Reglamento (ES) 2018/1240 24 straipsnio 3 dalyje nustatytoms konkrečioms taisyklėms.

Or. en

Pakeitimas 35
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 12 punkto 8b straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***1 straipsnio 1 dalies f punkto tikslais*** ETIAS nacionaliniai padaliniai turi prieigą prie sistemos EURODAC ir gali susipažinti su joje saugomais duomenimis tik skaitymo formatu, kad išnagrinėtų	2. ETIAS nacionaliniai padaliniai turi ***laikiną*** prieigą prie sistemos EURODAC ir gali susipažinti su joje saugomais duomenimis tik skaitymo formatu, kad išnagrinėtų prašymus dėl kelionės leidimo.

prašymus dėl kelionės leidimo. Visų pirma, ETIAS nacionaliniai padaliniai gali susipažinti su 12, 13, 14 ir 14a straipsniuose nurodytais duomenimis.

Visų pirma, ETIAS nacionaliniai padaliniai gali susipažinti su 12, 13, 14 ir 14a straipsniuose nurodytais duomenimis.

Or. en

Pakeitimas 36
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 12 punkto 8c straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kad būtų galima rankiniu būdu patikrinti atitiktis, nustatytas automatizuotos užklausos, kurią pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 [9a ir 9c] straipsnius atlieka Vizų informacinė sistema, ir pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 810/2009 21 straipsnį išnagrinėti prašymus išduoti vizą ir priimti sprendimą dėl jų, kompetentingoms vizų institucijoms suteikiama prieiga prie sistemos EURODAC, kad susipažintų su joje saugomais duomenimis tik skaitymo formatu.	Kad būtų galima rankiniu būdu patikrinti atitiktis, nustatytas automatizuotos užklausos, kurią pagal Reglamento (EB) Nr. 767/2008 [9a ir 9c] straipsnius atlieka Vizų informacinė sistema, ir pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 810/2009 21 straipsnį išnagrinėti prašymus išduoti vizą ir priimti sprendimą dėl jų, kompetentingoms vizų institucijoms suteikiama ***laikina*** prieiga prie sistemos EURODAC, kad susipažintų su joje saugomais duomenimis tik skaitymo formatu.

[1] 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas) (OL L 243, 2009 9 15, p. 1–58).

Or. en

Pakeitimas 37
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 12 punkto 8ca straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	8ca straipsnis
	Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų nuolatinio korpuso būrių ir prieglobsčio paramos grupių prieiga prie sistemos EURODAC
	1. Siekdami įgyvendinti Reglamento (ES) 2019/1896 40 straipsnio 4 dalyje ir 55 straipsnio 7 dalyje bei Reglamento (ES) XXX [ES prieglobsčio agentūros reglamentas] 16 straipsnyje nustatytas užduotis, Europos sienų ir pakrančių apsaugos nuolatinio korpuso, dislokuojamo pasitelkiant sienų valdymo būrius, migracijos valdymo rėmimo grupes ir grąžinimo būrius, bei Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros prieglobsčio paramos grupių (toliau – agentūrų komandos) nariai gali naudotis sistema EURODAC, kad paimtų ir perduotų biometrinius bei raidinius skaitmeninius duomenis, laikydamiesi šio reglamento 10 straipsnio 3 dalies, 12a straipsnio 2 dalies, 13 straipsnio 7 dalies ir 14a straipsnio 7 dalies nuostatų.
	2. Agentūrų komandų nariai 1 dalyje nurodytus duomenis tvarko tik paprašius valstybei narei, kurioje vykdoma konkreti veikla, ir laikydamiesi veiklos plano, dėl kurio būna susitarusi ta valstybė narė ir atitinkamai Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra arba Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra.
	3. Tvarkydamos sistemos EURODAC duomenis, agentūrų komandos veikia priimančiosios valstybės narės kompetentingų institucijų vardu ir vadovaudamosi jų nurodymais, kaip nustatyta veiklos plane. Taikomas Reglamentas (ES) 2018/1725, visų pirma šiame reglamente nustatytos duomenų tvarkytojų pareigos. Vadovaujantis Reglamento (ES) 2021/2303 30 straipsnio 6 dalimi, prieglobsčio paramos grupėms

taikomas Reglamentas (ES) 2016/679.

Or. en

Pakeitimas 38
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 8d straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nuo [Reglamento (ES) XXX/XXX, kuriuo iš dalies keičiamas VIS reglamentas, taikymo pradžios *dienos*], kaip nurodyta to reglamento [9] straipsnyje, sistema EURODAC sujungiama su Reglamento (ES) 2019/817 6 straipsnyje nurodytu Europos paieškos portalu, kad būtų galima atlikti Reglamento (EB) Nr. 767/2008 [9a] straipsnyje nurodytą automatizuotą tvarkymą, ***siekiant*** pateikti užklausą sistemoje EURODAC *ir* palyginti Vizų informacinės sistemos atitinkamus duomenis su sistemos EURODAC atitinkamais duomenimis. Patikrinimais nedaromas poveikis Reglamento Nr. 767/2008 9 straipsnio b punkte nustatytoms konkrečioms taisyklėms.“;	Nuo [Reglamento (ES) XXX/XXX, kuriuo iš dalies keičiamas VIS reglamentas, taikymo pradžios *diena*], kaip nurodyta to reglamento [9] straipsnyje, sistema EURODAC sujungiama su Reglamento (ES) 2019/817 6 straipsnyje nurodytu Europos paieškos portalu, kad būtų galima atlikti Reglamento (EB) Nr. 767/2008 [9a] straipsnyje nurodytą automatizuotą tvarkymą ***ir, savo ruožtu,*** pateikti užklausą sistemoje EURODAC *bei* palyginti Vizų informacinės sistemos atitinkamus duomenis su sistemos EURODAC atitinkamais duomenimis. Patikrinimais nedaromas poveikis Reglamento Nr. 767/2008 9 straipsnio b punkte nustatytoms konkrečioms taisyklėms.“;

Or. en

Pakeitimas 39
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. „eu-LISA“ parengia centrinės sistemos darbo kiekvieno mėnesio statistinius duomenis, visų pirma nurodydama:	1. „eu-LISA“ parengia centrinės sistemos ***ir bendros TDS*** darbo kiekvieno mėnesio statistinius duomenis, visų pirma nurodydama:

Or. en

Pakeitimas 40
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) prašytojų, kurių prašymas buvo atmestas, skaičių, gautą pagal 12 straipsnio ***za*** dalį atlikus 4 straipsnio 6 dalyje nurodytą sujungimo procesą;	b) prašytojų, kurių prašymas buvo atmestas, skaičių, gautą pagal 12 straipsnio ***x*** dalį atlikus 4 straipsnio 6 dalyje nurodytą sujungimo procesą;

Or. en

Pakeitimas 41
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) duomenų rinkinių, perduotų apie ***10*** straipsnio 1 dalyje, 13 straipsnio 1 ***dalyje,*** ***14*** straipsnio 1 ***dalyje*** ir 14***a*** straipsnio 1 dalyje ***nurodytus asmenis***, skaičių;	c) duomenų rinkinių, perduotų apie ***asmenis, nurodytus 10*** straipsnio 1 dalyje, 13 straipsnio 1 ***dalyje (jei tokie asmenys neįtraukti į 10*** straipsnio 1 ***dalyje nurodytus duomenų rinkinius)*** ir 14 straipsnio 1 dalyje, skaičių;

Or. en

Pakeitimas 42
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 1 dalies d iv punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iv) išlaipintais po paieškos ir	***Išbraukta.***

gelbėjimo operacijos;

Or. en

Pakeitimas 43
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 1 dalies d iv a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iv a) kuriems suteikta tarptautinė apsauga valstybėje narėje;

Or. en

Pakeitimas 44
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 1 dalies d iv b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iv b) kurie duomenų rinkinio užregistravimo sistemoje EURODAC metu buvo nepilnamečiai;

Or. en

Pakeitimas 45
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 1 dalies e iv punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iv a) išlaipintais po paieškos ir gelbėjimo operacijos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 46
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 1 dalies e iv a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iv a) kuriems suteikta tarptautinė apsauga valstybėje narėje;

Or. en

Pakeitimas 47
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 1 dalies e iv b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iv b) kurie duomenų rinkinio užregistravimo sistemoje EURODAC metu buvo nepilnamečiai;

Or. en

Pakeitimas 48
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 1 dalies f iv punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
iv) išlaipintais po paieškos ir gelbėjimo operacijos;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 49
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 1 dalies f iv a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iv a) kuriems suteikta tarptautinė apsauga valstybėje narėje;

Or. en

Pakeitimas 50
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 1 dalies f iv b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iv b) kurie duomenų rinkinio užregistravimo sistemoje EURODAC metu buvo nepilnamečiai;

Or. en

Pakeitimas 51
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 1 dalies g iv a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iv a) kuriems suteikta tarptautinė apsauga valstybėje narėje;

Or. en

Pakeitimas 52
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 1 dalies g iv b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iv b) kurie duomenų rinkinio užregistravimo sistemoje EURODAC metu buvo nepilnamečiai;

Or. en

Pakeitimas 53
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 1 dalies m punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
m) 31 ***straipsnyje nurodytų asmenų*** pateiktų prašymų skaičių;	m) ***pagal*** 31 ***straipsnį*** pateiktų prašymų skaičių;

Or. en

Pakeitimas 54
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Mėnesiniai statistiniai duomenys apie asmenis, nurodytus 1 dalies a–n punktuose, skelbiami ir viešinami kas mėnesį. Kiekvienų metų pabaigoje metiniai statistiniai duomenys apie asmenis, nurodytus 1 dalies a–n punktuose, skelbiami ir viešinami „eu-LISA“. Statistiniai duomenys suskirstomi į grupes pagal valstybes nares. Statistiniai duomenys apie asmenis, nurodytus 1 dalies c punkte, suskirstomi, kai įmanoma, į grupes pagal gimimo metus ir lytį.	2. Mėnesiniai statistiniai duomenys apie asmenis, nurodytus 1 dalies a–n punktuose, skelbiami ir viešinami kas mėnesį. Kiekvienų metų pabaigoje metiniai statistiniai duomenys apie asmenis, nurodytus 1 dalies a–n punktuose, skelbiami ir viešinami „eu-LISA“. Statistiniai duomenys suskirstomi į grupes pagal valstybes nares. Statistiniai duomenys apie asmenis, nurodytus 1 dalies c punkte, suskirstomi, kai įmanoma, į grupes pagal gimimo metus ir lytį. ***Visi duomenys apie asmenis anonimizuojami,***

o statistiniai duomenys rengiami su sąlyga, kad taikomos nuostatos dėl galimybės ištaisyti neteisingus duomenis.

Or. en

Pakeitimas 55
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Siekiant padėti įgyvendinti tikslą, nurodytą 1 straipsnio c dalyje, „eu-LISA“ rengia mėnesinius tarpsisteminius statistinius duomenis. Iš jų nebus galima nustatyti pavienių asmenų tapatybės ir šie statistiniai duomenys bus rengiami naudojant sistemos EURODAC, Vizų informacinės sistemos, ETIAS *ir* atvykimo ir išvykimo sistemos duomenis.	3. Siekiant padėti įgyvendinti tikslą, nurodytą 1 straipsnio c dalyje ***ir 1 straipsnio h dalyje***, „eu-LISA“ rengia mėnesinius tarpsisteminius statistinius duomenis. Iš jų nebus galima nustatyti pavienių asmenų tapatybės ir šie statistiniai duomenys bus rengiami naudojant sistemos EURODAC, Vizų informacinės sistemos, ETIAS *bei* atvykimo ir išvykimo sistemos duomenis.

Or. en

Pakeitimas 56
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šie statistiniai duomenys pateikiami Komisijai, [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai], Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrai ***ir valstybėms narėms***. Komisija įgyvendinimo aktais nustato mėnesinių tarpsisteminių statistinių duomenų turinį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 41a straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	Šie statistiniai duomenys pateikiami Komisijai, ***Europos Parlamentui, valstybėms narėms ir reikiamoms Sąjungos agentūroms, visų pirma*** [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai], Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrai ***bei Europolui***. Komisija įgyvendinimo aktais nustato mėnesinių tarpsisteminių statistinių duomenų turinį. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis

41a straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. ***Tarpsisteminiai statistiniai duomenys nenaudojami ryšium su pavieniais asmenimis, iš jų neturi būti galima nustatyti pavienių asmenų tapatybės ir jie nenaudojami siekiant neleisti patekti į ES teritoriją.***

Or. en

Pakeitimas 57
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Komisijai paprašius „eu-LISA“ pateikia statistinius duomenis apie specifinius aspektus, susijusius su šio reglamento taikymu, taip pat statistinius duomenis pagal 1 dalį ir paprašius pateikia juos valstybei narei ir [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai].	4. Komisijai paprašius***,*** „eu-LISA“ pateikia statistinius duomenis apie specifinius aspektus, susijusius su šio reglamento taikymu, taip pat statistinius duomenis pagal 1 dalį ir paprašius pateikia juos valstybei narei***, Europos Parlamentui*** ir ***reikiamoms Sąjungos agentūroms, visų pirma*** [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai]***, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrai bei Europolui***.

Or. en

Pakeitimas 58
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. „eu-LISA“ saugo šio straipsnio 1–4 dalyse nurodytus duomenis, iš kurių *nebus* galima nustatyti pavienių asmenų tapatybės, mokslinių tyrimų ir analizės tikslais***, taip suteikdama galimybę šio straipsnio 3 dalyje nurodytoms***	5. „eu-LISA“ ***ne ilgiau nei penkerius metus*** saugo šio straipsnio 1–4 dalyse nurodytus duomenis, iš kurių ***jokiomis aplinkybėmis*** *neturi būti* galima nustatyti pavienių asmenų tapatybės, mokslinių

institucijoms gauti individualiems poreikiams pritaikytas ataskaitas ir statistinius duomenis centrinėje ataskaitų ir statistinių duomenų saugykloje, nurodytoje Reglamento (ES) 2019/818 39 straipsnyje.	tyrimų ir analizės tikslais.

Or. en

Pakeitimas 59
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Prieiga prie centrinės ataskaitų ir statistinių duomenų saugyklos, nurodytos Reglamento (ES) 2019/818 39 straipsnyje, suteikiama „eu-LISA“, Komisijai***,*** ***[Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai]*** ir institucijoms, kurias pagal 28 straipsnio 2 dalį paskiria kiekviena valstybė narė. Prieiga taip pat gali būti suteikta ***kitų*** teisingumo ir vidaus reikalų srities agentūrų *įgaliotiems* naudotojams, jei tokia prieiga yra svarbi *jiems atliekant užduotis*.***“;***	6. Prieiga prie centrinės ataskaitų ir statistinių duomenų saugyklos, nurodytos Reglamento (ES) 2019/818 39 straipsnyje, suteikiama „eu-LISA“, Komisijai ir institucijoms, kurias pagal 28 straipsnio 2 dalį paskiria kiekviena valstybė narė. Prieiga taip pat gali būti suteikta *įgaliotiems* ***reikiamų*** teisingumo ir vidaus reikalų srities agentūrų naudotojams***, visų pirma [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai], Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrai bei Europolui***, jei tokia prieiga yra svarbi *jų užduotims atlikti*.

Or. en

Pakeitimas 60
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 13 punkto 9 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. Siekiant užtikrinti renkamų duomenų tikslumą ir parengiamų statistinių duomenų kokybę, rengiant statistinius duomenis taikomos griežtos

taisyklės, pagal kurias reikalaujama, kad valstybės narės ištaisytų neteisingus duomenis iki nustatyto termino.

Or. en

Pakeitimas 61
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 14 punkto 10 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekviena valstybė narė ***nedelsdama*** paima kiekvieno ne jaunesnio kaip 6 metų amžiaus tarptautinės apsaugos prašytojo ***visų pirštų atspaudus ir veido atvaizdą*** biometrinius duomenis ***atlikdama tikrinimą, kaip nurodyta Reglamente (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas], arba, jei biometrinių duomenų nebuvo galima paimti atliekant tikrinimą ar jei prašytojas nebuvo patikrintas, registruodama*** Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nurodytą tarptautinės apsaugos prašymą***,*** ***taip pat*** kuo skubiau ***ir*** ne vėliau kaip per 72 valandas nuo ***biometrinių duomenų paėmimo nuo jo tarptautinės apsaugos prašymo pateikimo, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 21 straipsnio 2 dalyje***, ***perduoda*** juos***, kartu su*** šio reglamento 12 straipsnio ***c–p punktuose nurodytais duomenimis,*** į centrinę sistemą ir *atitinkamai* į bendrą TDS pagal 4 straipsnio 2 dalį.	1. Kiekviena valstybė narė***,*** ***atsižvelgdama į būtinybę užtikrinti apsaugą,*** paima kiekvieno ne jaunesnio kaip 6 metų amžiaus tarptautinės apsaugos prašytojo biometrinius duomenis***:***
	a) registruojant Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio procedūrų reglamentas] 27 straipsnyje nurodytą tarptautinės apsaugos prašymą***;***
	b) pateikiant tarptautinės apsaugos prašymą, kai prašymą sienos perėjimo punkte arba tranzito zonoje pateikiantis asmuo neatitinka Reglamento 2016/399

	6 straipsnyje nustatytų atvykimo sąlygų.
	Kiekviena valstybė narė kuo skubiau***, tačiau*** ne vėliau kaip per 72 valandas nuo ***tada, kai paimami tarptautinės apsaugos prašytojo biometriniai duomenys***, juos ***ir*** šio reglamento 12 straipsnio ***1 dalyje nurodytus duomenis*** perduoda į centrinę sistemą ir į bendrą TDS*, kaip tinkama,* pagal 4 straipsnio 2 dalį.

Or. en

Pakeitimas 62
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 14 punkto 10 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Atitinkamos valstybės narės prašymu biometrinius duomenis paimti ir perduoti tos valstybės narės vardu taip pat gali Europos sienų ir pakrančių apsaugos būrių nariai arba prieglobsčio paramos grupių ekspertai, atlikdami užduotis ir naudodamiesi įgaliojimais, nustatytais Reglamente (ES) 2019/1896 ir Reglamente (ES) XXX/XXX [ES prieglobsčio agentūros reglamentas].	3. Atitinkamos valstybės narės prašymu biometrinius ***ir raidinius skaitmeninius*** duomenis paimti ir perduoti tos valstybės narės vardu taip pat gali ***specialiai apmokyti*** Europos sienų ir pakrančių apsaugos būrių nariai arba prieglobsčio paramos grupių ekspertai, atlikdami užduotis ir naudodamiesi įgaliojimais, nustatytais Reglamente (ES) 2019/1896 ir Reglamente (ES) XXX/XXX [ES prieglobsčio agentūros reglamentas].

Or. en

Pakeitimas 63
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 14 punkto 10 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kiekvienas pagal 1 dalį paimtas ir perduotas duomenų rinkinys sujungiamas į	4. Kiekvienas pagal 1 dalį paimtas ir perduotas duomenų rinkinys sujungiamas į

seką, kaip nurodyta 4 straipsnio 6 dalyje, su kitais duomenų rinkiniais, sutampančiais su to paties trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkiniais.“;	seką, kaip nurodyta 4 straipsnio 6 dalyje, su kitais duomenų rinkiniais, sutampančiais su to paties trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkiniais***, paisant juose nustatytų apribojimų***.“;

Or. en

Pakeitimas 64
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 14 punkto 10 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Nepilnamečių nuo 6 metų amžiaus biometrinius duomenis paima pareigūnai, specialiai apmokyti paimti nepilnamečių biometrinius duomenis vaiko interesus atitinkančiu ir vaikui atžvalgiu būdu bei visapusiškai paisant geriausių vaiko interesų ir apsaugos priemonių, nustatytų Jungtinių Tautų vaiko teisių konvencijoje.
	Paimant nepilnamečio biometrinius duomenis, kartu dalyvauja suaugęs šeimos narys, jeigu jis yra atvykęs. Nelydimų nepilnamečių atveju kartu dalyvauja globėjas, atstovas arba, jei atstovas nepaskirtas, asmuo, apmokytas užtikrinti geriausius nepilnamečio interesus ir jo gerovę apskritai, kol imami jo biometriniai duomenys. Toks apmokytas asmuo neturi būti oficialiai atsakingas už biometrinių duomenų paėmimą, turi veikti nepriklausomai ir negauti nurodymų iš pareigūno arba tarnybos, atsakingų už biometrinių duomenų paėmimą.

Or. en

Pakeitimas 65
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 16 punkto 12 straipsnio įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Į centrinę sistemą ***ir*** *atitinkamai* į bendrą TDS įrašomi tik šie duomenys:	***Vadovaujantis 4 straipsnio 2 dalimi, į*** centrinę sistemą ***arba*** į bendrą TDS*, kaip tinkama,* įrašomi tik šie duomenys:

Or. en

Pakeitimas 66
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 16 punkto 12 straipsnio o punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
o) duomenų perdavimo į centrinę sistemą ir į bendrą TDS, *jei* tinkama, datą;	o) duomenų perdavimo į centrinę sistemą ir į bendrą TDS, *kaip* tinkama, datą***, vadovaujantis 4 straipsnio 2 dalimi***:

Or. en

Pakeitimas 67
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 16 punkto 12 straipsnio v punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
v) faktas, kad asmuo gali kelti grėsmę vidaus saugumui, po to, kai jo atžvilgiu ***atliktas Reglamente (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas] nurodytas tikrinimas arba baigtas*** nagrinėjimas pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] 8 straipsnio 4 dalį;	v) faktas, kad asmuo gali kelti grėsmę vidaus saugumui, po to, kai jo atžvilgiu ***baigiamas*** nagrinėjimas pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] 8 straipsnio 4 dalį;

Or. en

Pakeitimas 68
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 16 punkto 12 straipsnio 3 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3. Kilmės valstybė narė, konstatavusi, kad grėsmės vidaus saugumui, nustatytos atlikus patikrinimą pagal Reglamento (ES) XXX/XXX (Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas) 8 straipsnio 4 dalį, nebėra, ištrina grėsmės saugumui žymą iš duomenų rinkinio. Centrinė sistema kuo skubiau ir ne vėliau nei per 72 valandas po to, kai ištrinama grėsmės saugumui žyma, įtraukta kitos kilmės valstybės narės, nustačiusios atitiktį su duomenimis, kuriuos ji perdavė ryšium su asmenimis, nurodytais 13 straipsnio 1 dalyje, 14 straipsnio 1 dalyje arba 14a straipsnio 1 dalyje, apie šį ištrynimą informuoja visas kilmės valstybes nares. Šios kilmės valstybės narės taip pat ištrina grėsmės saugumui žymą savo atitinkamuose duomenų rinkiniuose.

Or. en

Pakeitimas 69
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 16 a punkto (naujo) 12a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	12a straipsnis
	Pirštų atspaudų ir veido atvaizdo duomenų rinkimas ir perdavimas
	1. Kiekviena valstybė narė iš karto paima kiekvieno į jos teritoriją atvykusio

perkelto ne jaunesnio kaip 6 metų amžiaus trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės visų pirštų atspaudus ir veido atvaizdą. Kiekviena valstybė narė tokius biometrinius duomenis ir kitus Reglamento (ES) .../... 10 straipsnyje nurodytus duomenis perduoda į centrinę sistemą.

Jei valstybė narė nesilaiko reikalavimo iš karto paimti pirmoje šios dalies pastraipoje nurodytų asmenų biometrinių duomenų, jai ir toliau taikoma pareiga paimti biometrinius duomenis bei perduoti juos į centrinę sistemą. Kai dėl pirštų pagalvėlių būklės neįmanoma paimti tokios kokybės pirštų atspaudų, kokios reikia tinkamam palyginimui pagal 26 straipsnį užtikrinti, perkėlimo valstybė narė iš naujo paima prašytojo pirštų atspaudus bei persiunčia juos kuo skubiau ir ne vėliau nei per 48 valandas nuo tada, kai jie sėkmingai paimami iš naujo.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, kai perkelto trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės pirštų atspaudų paėmimas, jo veido atvaizdo užfiksavimas ar nei viena, nei kita neįmanoma dėl priemonių, kurių imtasi siekiant apsaugoti jo arba visuomenės sveikatą, valstybės narės šiuos pirštų atspaudus paima, veido atvaizdą užfiksuoja arba ir viena, ir kita atlieka kuo skubiau ir ne vėliau nei per 48 valandas po to, kai minėtosios su sveikata susijusios priežastys tampa nebeaktualios.

Or. en

Pakeitimas 70
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 16 b punkto (naujo) 12b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	12b straipsnis
	Duomenų užregistravimas
	Centrinėje sistemoje užregistruojami tik šie duomenys:
	a) pirštų atspaudų duomenys;
	b) veido atvaizdas;
	c) pavardė (-ės) ir vardas (-ai), gimimo metu suteiktas ir anksčiau naudotas vardas (-ai) bei visi kiti vardai, kuriuos galima įvesti atskirai;
	d) pilietybė (-ės);
	e) gimimo vieta ir data;
	f) perkėlimo valstybė narė, registracijos vieta ir data;
	g) lytis;
	h) kai taikoma, asmens arba kelionės dokumento tipas ir numeris; dokumentą išdavusios šalies trijų raidžių kodas ir galiojimo data;
	i) kilmės valstybės narės naudojamas registracijos numeris;
	j) pirštų atspaudų paėmimo ir (arba) veido atvaizdo užfiksavimo data;
	k) duomenų perdavimo į centrinę sistemą data;
	l) operatoriaus naudotojo ID.

Or. en

Pakeitimas 71
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 17 punkto 13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekviena valstybė narė	1. Kiekviena valstybė narė**,**

nedelsdama paima kiekvieno ne jaunesnio kaip 6 metų amžiaus trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės, kuris kompetentingų kontrolės institucijų buvo sulaikytas dėl neteisėto tos valstybės narės sienos kirtimo jūra, sausuma ar oru iš trečiosios šalies ir kuris nebuvo grąžintas atgal į tą šalį arba kuris lieka valstybių narių teritorijoje ir per visą laikotarpį nuo sulaikymo iki išsiuntimo pagal sprendimą dėl jo grąžinimo nėra įkalintas, suimtas arba kitaip apribota jo laisvė, biometrinius duomenis.	***atsižvelgdama į būtinybę užtikrinti apsaugą,*** nedelsdama paima kiekvieno ne jaunesnio kaip 6 metų amžiaus trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės, kuris kompetentingų kontrolės institucijų buvo sulaikytas dėl neteisėto tos valstybės narės sienos kirtimo jūra, sausuma ar oru iš trečiosios šalies ir kuris nebuvo grąžintas atgal į tą šalį arba kuris lieka valstybių narių teritorijoje ir per visą laikotarpį nuo sulaikymo iki išsiuntimo pagal sprendimą dėl jo grąžinimo nėra įkalintas, suimtas arba kitaip apribota jo laisvė, biometrinius duomenis.

Or. en

Pakeitimas 72
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 17 punkto 13 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Atitinkama valstybė narė kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 72 valandas po sulaikymo momento perduoda į centrinę sistemą ***ir*** *atitinkamai* į bendrą TDS šiuos su kiekvienu šio straipsnio 1 dalyje nurodytu atgal negrąžintu trečiosios šalies piliečiu arba asmeniu be pilietybės susijusius duomenis:	2. Atitinkama valstybė narė kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 72 valandas po sulaikymo momento***, vadovaudamasi 4 straipsnio 2 dalimi,*** perduoda į centrinę sistemą ***arba*** į bendrą TDS*, kaip tinkama,* šiuos su kiekvienu šio straipsnio 1 dalyje nurodytu atgal negrąžintu trečiosios šalies piliečiu arba asmeniu be pilietybės susijusius duomenis:

Or. en

Pakeitimas 73
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 17 punkto 13 straipsnio 2 dalies r punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
r) faktą, kad asmuo gali kelti grėsmę vidaus saugumui, po to, kai jo atžvilgiu atliktas Reglamente (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas] nurodytas	***Išbraukta.***

tikrinimas.

Or. en

Pakeitimas 74
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 17 punkto 13 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7. Atitinkamos valstybės narės prašymu biometrinius duomenis paimti ir perduoti tos valstybės narės vardu taip pat gali Europos sienų ir pakrančių apsaugos būrių nariai arba prieglobsčio paramos grupių ekspertai, atlikdami užduotis ir naudodamiesi įgaliojimais, nustatytais Reglamente (ES) 2019/1896 ir Reglamente (ES) XXX/XXX [ES prieglobsčio agentūros reglamentas].	7. Atitinkamos valstybės narės prašymu biometrinius ***ir raidinius skaitmeninius*** duomenis paimti ir perduoti tos valstybės narės vardu taip pat gali Europos sienų ir pakrančių apsaugos būrių nariai arba prieglobsčio paramos grupių ekspertai, atlikdami užduotis ir naudodamiesi įgaliojimais, nustatytais Reglamente (ES) 2019/1896 ir Reglamente (ES) XXX/XXX [ES prieglobsčio agentūros reglamentas].

Or. en

Pakeitimas 75
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 17 punkto 13 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Kiekvienas pagal 1 dalį paimtas ir perduotas duomenų rinkinys sujungiamas į seką, kaip nurodyta 4 straipsnio 6 dalyje, su kitais duomenų rinkiniais, sutampančiais su to paties trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkiniais.	8. Kiekvienas pagal 1 dalį paimtas ir perduotas duomenų rinkinys sujungiamas į seką, kaip nurodyta 4 straipsnio 6 dalyje, su kitais duomenų rinkiniais, sutampančiais su to paties trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkiniais***, paisant juose nustatytų apribojimų***.

Or. en

Pakeitimas 76
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 18 punkto 14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekviena valstybė narė nedelsdama paima kiekvieno ne jaunesnio kaip 6 metų trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės, kuris neteisėtai yra jos teritorijoje, biometrinius duomenis.	1. Kiekviena valstybė narė***, atsižvelgdama į būtinybę užtikrinti apsaugą,*** nedelsdama paima kiekvieno ne jaunesnio kaip 6 metų trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės, kuris neteisėtai yra jos teritorijoje, biometrinius duomenis.

Or. en

Pakeitimas 77
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 18 punkto 14 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Atitinkama valstybė narė kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 72 valandas po to, kai buvo aptiktas neteisėtai šalyje esantis trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės, perduoda į centrinę sistemą ir *atitinkamai* į bendrą TDS šiuos su bet kokiu šio straipsnio 1 dalyje nurodytu trečiosios šalies piliečiu arba asmeniu be pilietybės susijusius duomenis:	2. Atitinkama valstybė narė kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 72 valandas po to, kai buvo aptiktas neteisėtai šalyje esantis trečiosios šalies pilietis arba asmuo be pilietybės, ***vadovaudamosi 4 straipsnio 2 dalimi,*** perduoda į centrinę sistemą ir į bendrą TDS*, kaip tinkama,* šiuos su bet kokiu šio straipsnio 1 dalyje nurodytu trečiosios šalies piliečiu arba asmeniu be pilietybės susijusius duomenis:

Or. en

Pakeitimas 78
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 18 punkto 14 straipsnio 2 dalies s punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
s) kai taikoma, faktą, kad asmuo gali kelti grėsmę vidaus saugumui, po to, kai jo atžvilgiu atliktas Reglamente (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas] nurodytas tikrinimas.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 79
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 18 punkto 14 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Kiekvienas pagal 1 dalį paimtas ir perduotas duomenų rinkinys sujungiamas į seką, kaip nurodyta 4 straipsnio 6 dalyje, su kitais duomenų rinkiniais, sutampančiais su to paties trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkiniais.	6. Kiekvienas pagal 1 dalį paimtas ir perduotas duomenų rinkinys sujungiamas į seką, kaip nurodyta 4 straipsnio 6 dalyje, su kitais duomenų rinkiniais, sutampančiais su to paties trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkiniais***, paisant juose nustatytų apribojimų***.

Or. en

Pakeitimas 80
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 19 punkto IV a skyrius

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) po 14 straipsnio įterpiamas šis skyrius:	***Išbraukta.***
„IVa SKYRIUS	*(Šis pakeitimas taikomas visame tekste. Priėmus šį pakeitimą, atitinkamus pakeitimus reikės atlikti visame tekste.)*
Po paieškos ir gelbėjimo operacijos išlaipinti trečiųjų šalių piliečiai arba	

asmenys be pilietybės

14a straipsnis

Biometrinių duomenų rinkimas ir perdavimas

1. Kiekviena valstybė narė nedelsdama paima kiekvieno ne jaunesnio kaip 6 metų trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės, kuris išlaipintas po paieškos ir gelbėjimo operacijos, apibrėžtos pagal Reglamentą (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas], biometrinius duomenis.

2. Atitinkama valstybė narė kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 72 valandas po išlaipinimo momento perduoda į centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS šiuos su kiekvienu šio straipsnio 1 dalyje nurodytu trečiosios šalies piliečiu arba asmeniu be pilietybės susijusius duomenis:

a) pirštų atspaudų duomenis;

b) veido atvaizdą;

c) pavardę (-es) ir vardą (-us), pavardę (-es) gimimo metu ir visas anksčiau turėtas pavardes, visas pravardes, kurias galima įvesti atskirai;

d) pilietybę (-es);

e) gimimo datą;

f) gimimo vietą;

g) kilmės valstybė narę, išlaipinimo vietą ir datą;

h) lytį;

i) jei turima, asmens ar kelionės dokumento tipą ir numerį; kelionės dokumentą išdavusios šalies trijų raidžių kodą ir galiojimo pabaigos datą;

j) jei turima, asmens ar kelionės dokumento nuskaitytą spalvotą kopiją, kartu nurodant jo autentiškumą, arba, jei neturima, kitą dokumentą, kurį naudojant sudaromos palankesnės sąlygos nustatyti trečiosios šalies piliečio arba asmens be

pilietybės tapatybę, kartu nurodant jo autentiškumą;

k) kilmės valstybės narės naudojamą registracijos numerį;

l) biometrinių duomenų ėmimo datą;

m) duomenų perdavimo į centrinę sistemą ir į bendrą TDS, jei tinkama, datą;

n) operatoriaus naudotojo tapatybės kodą;

o) kai taikoma pagal 6 straipsnį, atitinkamo asmens išvykimo arba išsiuntimo iš valstybių narių teritorijos datą;

p) valstybę narę, į kurią perkeliama, kaip nustatyta 14b straipsnio 1 dalyje;

q) kai taikoma, faktą, kad buvo suteikta savanoriško grįžimo ir reintegracijos parama;

r) faktą, kad asmuo gali kelti grėsmę vidaus saugumui, po to, kai jo atžvilgiu atliktas Reglamente (ES) XXX/XXX [Tikrinimo reglamentas] nurodytas tikrinimas.

4. Šio straipsnio 2 dalyje nurodyto 72 valandų termino nesilaikymas neatleidžia valstybių narių nuo pareigos paimti ir perduoti biometrinius duomenis į bendrą TDS. Kai dėl pirštų pagalvėlių būklės negalima paimti tokios kokybės pirštų atspaudų, kokios reikia tinkamam atspaudų palyginimui pagal 26 straipsnį, kilmės valstybė narė pakartotinai paima išlaipintų asmenų, kaip aprašyta šio straipsnio 1 dalyje, pirštų atspaudus ir persiunčia juos kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 48 valandas nuo jų pakartotinio paėmimo.

5. Nukrypstant nuo šio straipsnio 1 dalies, kai neįmanoma paimti išlaipinto asmens biometrinių duomenų dėl priemonių, kurių imtasi jo arba visuomenės sveikatos apsaugai užtikrinti, atitinkama valstybė narė tokius

biometrinius duomenis paima ir persiunčia kuo skubiau, bet ne vėliau kaip per 48 valandas nuo tų su sveikata susijusių priežasčių išnykimo.

Kilus rimtų techninių problemų, valstybės narės gali pratęsti 2 dalyje nurodytą 72 valandų terminą daugiausia dar 48 valandomis, kad įvykdytų savo nacionalinius tęstinumo planus.

6. Kai tik kilmės valstybė narė užtikrina, kad atitinkamas asmuo, kurio duomenys į sistemą EURODAC įrašyti pagal 1 dalį, išvyko iš valstybių narių teritorijos pagal sprendimą jį grąžinti arba išsiųsti, ji atnaujina įrašytų atitinkamo asmens duomenų rinkinį pagal 2 dalį, nurodydama jo išsiuntimo arba išvykimo datą.

7. Atitinkamos valstybės narės prašymu biometrinius duomenis paimti ir perduoti tos valstybės narės vardu taip pat gali Europos sienų ir pakrančių apsaugos būrių nariai arba prieglobsčio paramos grupių ekspertai, atlikdami užduotis ir naudodamiesi įgaliojimais, nustatytais Reglamente (ES) 2019/1896 ir Reglamente (ES) XXX/XXX [ES prieglobsčio agentūros reglamentas].

8. Kiekvienas pagal 1 dalį paimtas ir perduotas duomenų rinkinys sujungiamas į seką, kaip nurodyta 4 straipsnio 6 dalyje, su kitais duomenų rinkiniais, sutampančiais su to paties trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės duomenų rinkiniais.

9. 1 dalyje nurodytas duomenų rinkinys laikomas sukurtu Reglamento (ES) 818/2019 27 straipsnio 1 dalies tikslu, jei į punktus a–f ir h įrašomi visi duomenys.“;

Or. en

Pakeitimas 81
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 20 punkto 14b straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kai tik ***valstybei narei, į kurią perkeliama,*** pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] 57 straipsnio 7 dalį ***pradedama taikyti prievolė perkelti atitinkamą asmenį Europos Sąjungoje***, remiamoji valstybė narė atnaujina pagal šio reglamento 12**,** 13**,** ***14 ar 14a straipsnius*** įrašytų duomenų rinkinį, susijusį su tuo asmeniu, nurodydama valstybę narę, į kurią perkeliama.	1. Kai tik ***perkėlimo valstybė narė nustatoma*** pagal Reglamento (ES) XXX/XXX [Prieglobsčio ir migracijos valdymo reglamentas] 57 straipsnio 7 dalį, remiamoji valstybė narė atnaujina pagal šio reglamento 12 ***arba*** 13 ***straipsnį*** įrašytų duomenų rinkinį, susijusį su tuo asmeniu, nurodydama valstybę narę, į kurią perkeliama.

Or. en

Pakeitimas 82
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 21 punkto -a papunkčio (naujas) 17 straipsnio 1a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. 12a straipsnyje nustatytais tikslais kiekvienas duomenų rinkinys, susijęs su perkeltu trečiosios šalies piliečiu arba asmeniu be pilietybės, centrinėje sistemoje saugomas penkerius metus nuo biometrinių duomenų paėmimo dienos.

Or. en

Pakeitimas 83
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 21 punkto b papunkčio 17 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Pasibaigus šio straipsnio 1–3a dalyse nurodytiems duomenų saugojimo laikotarpiams, duomenų subjektų duomenys ištrinami iš centrinės sistemos ir atitinkamai iš bendros TDS.“;	4. Pasibaigus šio straipsnio 1–3a dalyse nurodytiems duomenų saugojimo laikotarpiams, duomenų subjektų duomenys ***automatiškai*** ištrinami iš centrinės sistemos ir atitinkamai iš bendros TDS.“;

Or. en

Pakeitimas 84
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 22 punkto 19 straipsnio antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Duomenų žymėjimas ***ir blokavimas***	Duomenų žymėjimas

Or. en

Pakeitimas 85
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 22 punkto 19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. 1 straipsnio 1 dalies a punkte nustatytais tikslais asmeniui, kurio duomenys anksčiau buvo įrašyti į centrinę sistemą ir ***atitinkamai*** į bendrą TDS ***pagal 12 straipsnį, tarptautinę apsaugą suteikusi kilmės valstybė narė*** pažymi atitinkamus duomenis, laikydamasi „eu-LISA“ nustatytų elektroninių ryšių su centrine sistema reikalavimų. Tas žymėjimas saugomas centrinėje sistemoje pagal 17 straipsnio 1 dalį, kad jį būtų galima perduoti pagal 15 ir 16 straipsnius. Centrinė sistema kuo skubiau ir ne vėliau nei po 72 valandų praneša visoms kilmės	1. 1 straipsnio 1 dalies a punkte ***ir 1 straipsnio 1 dalies b punkte*** nustatytais tikslais ***kilmės valstybė narė, suteikusi tarptautinę apsaugą*** asmeniui, kurio duomenys anksčiau buvo įrašyti į centrinę sistemą ir į bendrą TDS***, kaip tinkama, pagal 12 arba 12a straipsnį*** pažymi atitinkamus duomenis, laikydamasi „eu-LISA“ nustatytų elektroninių ryšių su centrine sistema reikalavimų. Tas žymėjimas saugomas centrinėje sistemoje pagal 17 straipsnio 1 ***dalį ir 17 straipsnio 1a*** **dalį**, kad jį būtų galima perduoti pagal 15 ir 16 straipsnius. Centrinė sistema kuo

valstybėms narėms apie tai, kad nustatyta kitos kilmės valstybės narės pažymėtų duomenų ir jų perduotų duomenų, susijusių su 10 straipsnio 1 dalyje, 13 straipsnio 1 dalyje, 14 straipsnio 1 dalyje arba 14a straipsnio 1 dalyje nurodytais asmenimis, atitiktis. Tos kilmės valstybės narės taip pat pažymi atitinkamus duomenų rinkinius.	skubiau ir ne vėliau nei po 72 valandų praneša visoms kilmės valstybėms narėms apie tai, kad nustatyta kitos kilmės valstybės narės pažymėtų duomenų ir jų perduotų duomenų, susijusių su 10 straipsnio 1 dalyje***, 12 straipsnio b punkte***, 13 straipsnio 1 dalyje, 14 straipsnio 1 dalyje arba 14a straipsnio 1 dalyje nurodytais asmenimis, atitiktis. Tos kilmės valstybės narės taip pat pažymi atitinkamus duomenų rinkinius.

Or. en

Pakeitimas 86
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 22 punkto 19 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Tarptautinės apsaugos gavėjų duomenys, saugomi centrinėje sistemoje ir *atitinkamai* bendroje TDS ir pažymėti pagal šio straipsnio 1 dalį, prieinami norint juos palyginti 1 straipsnio 1 dalies d punkte nustatytais tikslais, kol pagal 17 straipsnio 4 dalį tokie duomenys automatiškai ištrinami iš centrinės sistemos ir atitinkamai iš bendros TDS.	2. Tarptautinės apsaugos gavėjų duomenys, ***vadovaujantis 4 straipsnio 2 dalimi*** saugomi centrinėje sistemoje ir bendroje TDS*, kaip tinkama,* ir pažymėti pagal šio straipsnio 1 dalį, prieinami norint juos palyginti 1 straipsnio 1 dalies d punkte nustatytais tikslais, kol pagal 17 straipsnio 4 dalį tokie duomenys automatiškai ištrinami iš centrinės sistemos ir atitinkamai iš bendros TDS.

Or. en

Pakeitimas 87
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 22 punkto 19 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. 1 straipsnio 1 dalies a ***ir c punktuose*** nustatytais tikslais neteisėtai	4. 1 straipsnio 1 dalies a ***punkte*** nustatytais tikslais neteisėtai šalyje

šalyje esančiam trečiosios šalies piliečiui arba asmeniui be pilietybės, kurio duomenys anksčiau buvo įrašyti į centrinę sistemą ir ***atitinkamai*** į bendrą TDS pagal 13 straipsnio 2 dalį ir 14 straipsnio 2 ***dalį, arba trečiosios šalies piliečiui arba asmeniui be pilietybės, kuris išlaipintas po paieškos ir gelbėjimo operacijos ir kurio duomenys anksčiau buvo įrašyti į centrinę sistemą ir atitinkamai į bendrą TDS pagal 14a straipsnio 2*** dalį, teisę gyventi šalyje patvirtinantį dokumentą išdavusi kilmės valstybė narė pažymi atitinkamus duomenis, laikydamasi „eu-LISA“ nustatytų elektroninių ryšių su centrine sistema reikalavimų. Tas žymėjimas saugomas centrinėje sistemoje pagal 17 straipsnio 2, 3 ir 3a dalis, kad jį būtų galima perduoti pagal 15 ir 16 straipsnius. Centrinė sistema kuo skubiau ir ne vėliau nei po 72 valandų visoms kilmės valstybėms narėms praneša apie tai, kad duomenis pažymėjo kita kilmės valstybė narė, nustačiusi atitiktį su duomenimis, kuriuos jos perdavė apie asmenis, nurodytus 10 straipsnio 1 dalyje***,*** ***13 straipsnio 1 dalyje, 14 straipsnio 1 dalyje*** arba ***14a*** straipsnio 1 dalyje. Tos kilmės valstybės narės taip pat pažymi atitinkamus duomenų rinkinius.	esančiam trečiosios šalies piliečiui arba asmeniui be pilietybės, kurio duomenys anksčiau buvo įrašyti į centrinę sistemą ir į bendrą TDS***, kaip tinkama,*** pagal 13 straipsnio 2 dalį ir 14 straipsnio 2 dalį, teisę gyventi šalyje patvirtinantį dokumentą išdavusi kilmės valstybė narė pažymi atitinkamus duomenis, laikydamasi „eu-LISA“ nustatytų elektroninių ryšių su centrine sistema reikalavimų. Tas žymėjimas saugomas centrinėje sistemoje pagal 17 straipsnio 2, 3 ir 3a dalis, kad jį būtų galima perduoti pagal 15 ir 16 straipsnius. Centrinė sistema kuo skubiau ir ne vėliau nei po 72 valandų visoms kilmės valstybėms narėms praneša apie tai, kad duomenis pažymėjo kita kilmės valstybė narė, nustačiusi atitiktį su duomenimis, kuriuos jos perdavė apie asmenis, nurodytus 10 straipsnio 1 dalyje arba ***13*** straipsnio 1 dalyje. Tos kilmės valstybės narės taip pat pažymi atitinkamus duomenų rinkinius.

Or. en

Pakeitimas 88
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 22 punkto 19 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės duomenys, saugomi centrinėje sistemoje ir bendroje TDS ir pažymėti pagal šio straipsnio 4 dalį, yra prieinami norint juos palyginti 1 straipsnio 1 dalies d punkte	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

nustatytais tikslais tol, kol jie nebus automatiškai ištrinti iš centrinės sistemos ir iš bendros TDS pagal 17 straipsnio 4 dalį.

Or. en

Pakeitimas 89
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 25 punkto 28 straipsnio 3a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3a. Prieiga prie bendroje TDS saugomų sistemos EURODAC duomenų, siekiant su jais susipažinti, suteikiama tinkamai įgaliotiems kiekvienos valstybės narės nacionalinių institucijų darbuotojams ir tinkamai įgaliotiems Sąjungos įstaigų, turinčių kompetenciją įgyvendinti Reglamento (ES) 2019/818 20 ir 21 straipsniuose nustatytus tikslus, darbuotojams. Šios prieigos apimtis yra tik tokia, kokia yra būtina tų nacionalinių institucijų ir Sąjungos įstaigų užduotims atlikti siekiant tų tikslų, ir turėtų būti proporcinga siekiamiems tikslams.“;	3a. Prieiga prie bendroje TDS saugomų sistemos EURODAC duomenų, siekiant su jais susipažinti, suteikiama tinkamai įgaliotiems kiekvienos valstybės narės ***kompetentingų*** nacionalinių institucijų darbuotojams ir tinkamai įgaliotiems Sąjungos įstaigų, turinčių kompetenciją įgyvendinti Reglamento (ES) 2019/818 20 ir 21 straipsniuose nustatytus tikslus, darbuotojams. Šios prieigos apimtis yra tik tokia, kokia yra būtina tų nacionalinių institucijų ir Sąjungos įstaigų užduotims atlikti siekiant tų tikslų, ir turėtų būti proporcinga siekiamiems tikslams.“;

Or. en

Pakeitimas 90
Jorge Buxadé Villalba

Pasiūlymas dėl reglamento
Dėstomosios dalies 26 a punkto (naujo) 34 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(26a) 34 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:
	1. Nacionalinės priežiūros institucijos ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas, neviršydami savo atitinkamos

kompetencijos ribų, aktyviai bendradarbiauja savo atsakomybės pagrindu ir užtikrina koordinuotą sistemos EURODAC priežiūrą. Nacionalinės priežiūros institucijos ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas, įgyvendindami bendrą priežiūros įstaigų veiklą, taiko vieną koordinuotos priežiūros modelį, apibrėžtą Reglamento (ES) 2018/1725 62 straipsnyje.

Or. en

GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS ATSAKINGAME KOMITETE

39	+
PPE	Magdalena Adamowicz, François-Xavier Bellamy, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Karolin Braunsberger-Reinhold, Lena Düpont, Andrzej Halicki, Jeroen Lenaers, Lukas Mandl, Nadine Morano, Paulo Rangel, Sara Skyttedal, Axel Voss, Javier Zarzalejos, Tomáš Zdechovský
S&D	Elena Yoncheva
RENEW	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sophia in 't Veld, Irena Joveva, Fabienne Keller, Moritz Körner, Jan-Christoph Oetjen, Maite Pagazaurtundúa, Dragoş Tudorache
ID	Patricia Chagnon, Nicolaus Fest, Jean-Paul Garraud, Laura Huhtasaari, Annalisa Tardino, Tom Vandendriessche
ECR	Joachim Stanisław Brudziński, Jorge Buxadé Villalba, Patryk Jaki, Assita Kanko, Margarita de la Pisa Carrión, Jadwiga Wiśniewska
NI	Milan Uhrík

15	-
S&D	Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Theresa Muigg
VERTS/ALE	Saskia Bricmont, Damien Carême, Gwendoline Delbos-Corfield, Alice Kuhnke, Ana Miranda, Diana Riba i Giner, Tineke Strik
THE LEFT	Malin Björk, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo
NI	Laura Ferrara

7	0
S&D	Katarina Barley, Delara Burkhardt, Evin Incir, Dietmar Köster, Domènec Ruiz Devesa, Isabel Santos, Birgit Sippel

Sutartiniai ženklai:
+ : už
- : prieš
0 : susilaikė